







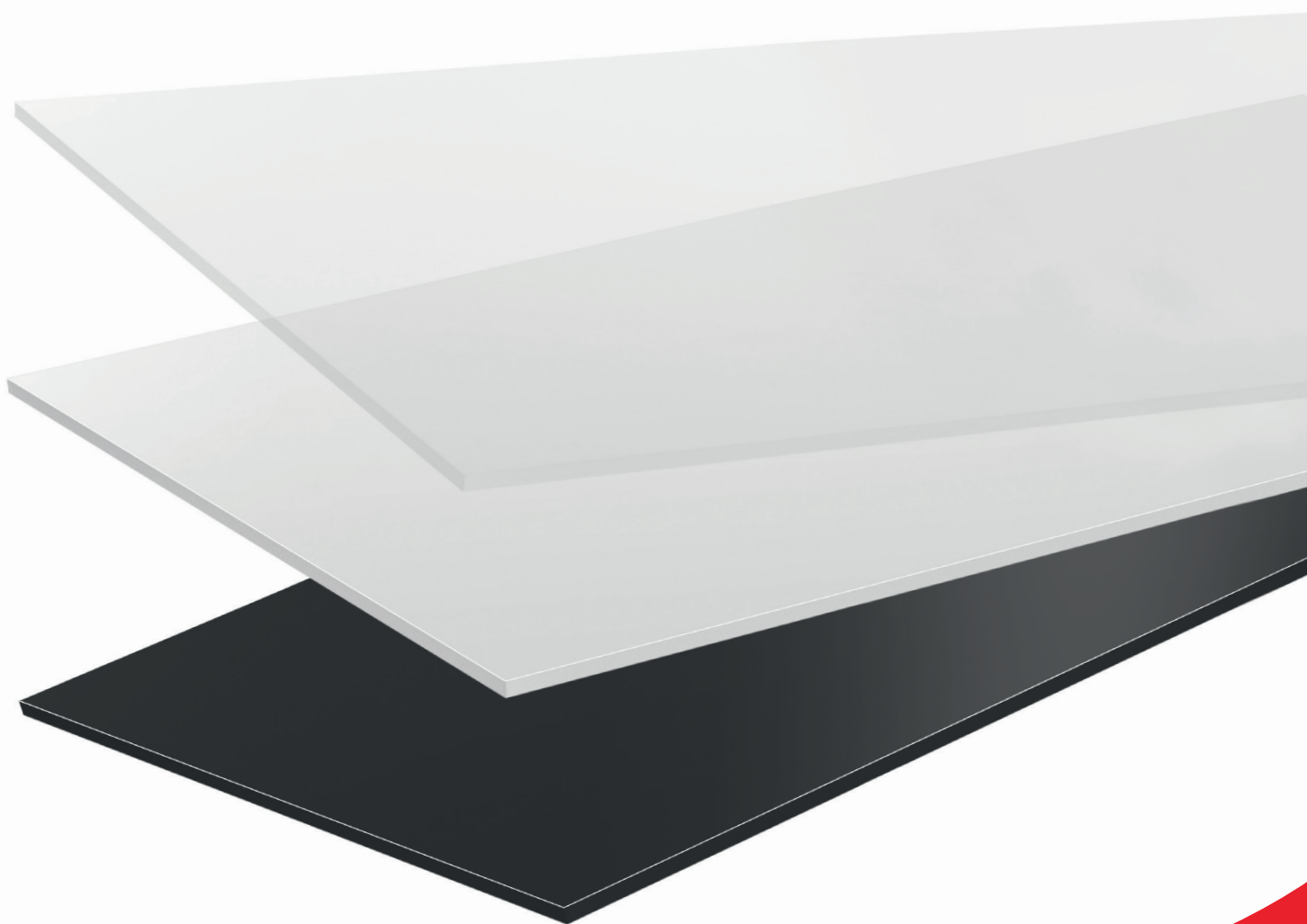


-  **Anleitung**
-  **Instructions for use**
-  **Mode d'emploi**
-  **Istruzioni per l'uso**
-  **Manual de instrucciones**
-  **Handleiding**
-  **Bruksanvisning**
-  **Instrukcja**



POPPSTAR[®]

Lieferumfang

1x Poppstar wasserdichtes Reparatur-Tape, Bedienungsanleitung

Technische Daten

Material	PVC mit TPE-Klebeschicht
Schälfestigkeit (Klebekraft)	32 g/cm ² (einseitig klebend)
Abmessungen	Länge 1,5 m, Breite 10 cm, Stärke 0,7 mm
Anwendungs-/Lagertemperatur	+5 °C bis +45 °C / +5 °C bis +27 °C
Haftet auf folgenden Materialien:	PVC, Acryl, Vinyl, Gummi, EPDM, Metall (Stahl, Kupfer, Aluminium), Holz, Porzellan, Keramik, Glas, Fiberglas, Gips, Resopal, Mörtel, Stein
Nicht beständig gegen:	Salzwasser, Öl, Benzin

Warnhinweise

ACHTUNG kein Spielzeug: Von Kleinkindern fernhalten!

ACHTUNG gesundheitsschädliche Dämpfe: Produkt niemals extremer Hitze aussetzen und von offenen Feuerquellen (z.B. Zigaretten) fernhalten, da das Band beim Verbrennen schädliche Dämpfe absondern kann.

Anwendung

Hinweis: Reinigen Sie vor der Anwendung Ihre Hände sowie die zu reparierende Oberfläche, damit kein Öl, Staub, Fett oder Ähnliches die Klebeeigenschaften des Bandes beeinträchtigen kann.

1. Schneiden Sie die benötigte Bandlänge mit einer Schere oder einem Cuttermesser ab.

Tipp: Die Fläche des Klebebandes sollte je nach Größe der undichten Stelle mindestens 3x so groß sein wie das zu verschließende Loch.

2. Ziehen Sie die Folie von der Oberseite des Bandes ab.

3. Legen Sie das Band über den Riss / das Loch, aus dem Wasser oder Luft austritt.

Tipp für die Anwendung unter Wasser: Klebeband schnell anbringen und gründlich festdrücken.

Tipp für Poolfolie: Zunächst ein Stück des Klebebandes innen an der Pool-Wand anbringen, danach ein zweites außen.

Tipp für undichte Schläuche & Rohre: Ein Stück des Poppstar Klebebandes verwenden, um die undichte Stelle abzukleben, und dann mit einem weiteren Stück Klebeband die Flickstelle einmal komplett umwickeln.

4. Drücken Sie das Band mit den Fingern, einem Montage-Rakel oder einem Andruck-Roller fest an, um Luftblasen zu entfernen.

Tipp: Bei unebenem Untergrund oder anderen Umständen, die die Klebeeigenschaften beeinträchtigen, kann ein leichtes Erwärmen des Bandes helfen, die Klebeverbindung mit der zu reparierenden Oberfläche zu verstärken.

Hinweis: Wenn das Klebeband über einen längeren Zeitraum starker Hitze ausgesetzt ist, kann der Klebstoff im Band weich werden und sein Haftvermögen verlieren.

Hinweis: Dieses Klebeband ist für Notfallreparaturen gedacht. Es kann zwar unter guten Voraussetzungen mehrere Monate halten, jedoch sollte langfristig eine Lösung zur vollständigen Reparatur des jeweiligen Schadens sichergestellt werden.

Haftung

Die Poppstar GmbH haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Installation, Bedienung oder Wartung des Produktes entstanden sind.

Included in the delivery

1x Poppstar waterproof repair tape, manual

Specifications

Material	PVC with TPE adhesive coating
Peel strength	32 g/cm ² (adhesive on one side)
Dimensions	Length 1.5 m / width 10 cm / thickness 0.7 mm
Operating/storage temperature	+5 °C to +45 °C / +5 °C to +27 °C
Sticks to these materials:	PVC, acryloyl, vinyl, rubber, EPDM, metal (steel, copper, aluminium), wood, porcelain, ceramics, glass, fibreglass, plaster, laminate, mortar, stone
Not resistant to:	Salt water, oil, petrol

Safety warnings

WARNING do not use as a toy: Keep away from children!

WARNING toxic fumes: Never expose the product to extreme heat and keep away from fire hazards (e.g. cigarettes) as the tape may emit toxic fumes when burning.

Instructions for use

Note: Before applying, clean your hands as well as the surface you want to repair so that no oil, dust, grease or anything similar can affect the adhesive properties of the tape.

1. Cut the necessary length of tape with scissors or a cutter knife.

Tip: The size of the piece of tape should be at least three times the size of the hole to be sealed, depending on the size of the leak.

2. Peel the film off the top of the tape.

3. Place the tape over the crack/hole from which water or air is leaking.

Tip for using the tape under water: Apply quickly and press down firmly.

Tip for your pool: First, apply a piece of the tape to the inside of the pool, then a second one to the outside.

Tip for leaking hoses & pipes: Use one piece of the Poppstar tape to seal the leak, then use another piece of tape to completely wrap around the patch once.

4. Press the tape firmly with your fingers, a squeegee or a pressure roller to remove air bubbles.

Tip: If the surface is uneven or if other circumstances affect the adhesive properties, slightly heating the tape can help to strengthen the adhesion with the surface you want to repair.

Note: If the tape is exposed to intense heat for a long period of time, the adhesion may soften and lose its ability to seal.

Note: This tape is only intended for emergency repairs. While it may last several months under good conditions, a long-term solution is recommended ensuring complete repair of the damage.

Liability

Poppstar GmbH is not liable for personal injury or property damage caused by improper installation, use or maintenance of the product.

Contenu de la livraison

1x Ruban de réparation imperméable Poppstar, manuel d'instruction

Données techniques

Matériaux	PVC avec couche adhésive TPE
Force de décollement(force adhésive)	32 g/cm ² (adhésif unilatéral)
Dimensions	Longueur 1,5 m, largeur 10 cm, épaisseur 0,7 mm
Température d'application/stockage	+5 °C à +45 °C / +5 °C à +27 °C
Adhère aux matériaux suivants:	PVC, acrylique, vinyle, caoutchouc, EPDM, métal (acier, cuivre, aluminium), bois, porcelaine, céramique, verre, fibre de verre, plâtre, resopal, mortier, pierre
Ne résiste pas à:	Eau salée, huile, essence

Avertissements

ATTENTION: ce n'est pas un jouet: tenez-le éloigné des petits enfants !

ATTENTION Fumées nocives: n'exposez jamais le produit à une chaleur extrême et tenez-le à l'écart des sources de feu ouvert (par exemple, des cigarettes) car le ruban peut émettre des fumées nocives en brûlant.

Application

Remarque: Avant toute utilisation, nettoyez vos mains et la surface à réparer afin qu'aucune huile, poussière, graisse ou autre substance similaire ne puisse affecter les propriétés adhésives du ruban.

1. Coupez la longueur de ruban nécessaire à l'aide de ciseaux ou d'un cutter.

Conseil: Conseil. La surface du ruban doit être au moins trois fois plus grande que le trou à colmater, en fonction de la taille de la fuite.

2. Décollez le film du haut du ruban.

3. Placez le ruban adhésif sur la fissure/le trou d'où s'échappe l'eau ou l'air

Conseil pour l'application sous l'eau: fixer rapidement et bien appuyer.

Conseil pour le liner de piscine: Appliquez d'abord un morceau de ruban adhésif à l'intérieur de la paroi de la piscine, puis un deuxième morceau à l'extérieur.

Conseil pour les tuyaux et les conduites qui fuient: utilisez un morceau du ruban Poppstar pour colmater la fuite, puis utilisez un autre morceau de ruban pour entourer complètement la pièce une fois.

4. Pressez fermement le ruban avec vos doigts, une raclette de montage ou un rouleau de pression pour éliminer les bulles d'air.

Conseil: Si la surface est inégale ou si d'autres circonstances affectent les propriétés de l'adhésif, le fait de chauffer légèrement le ruban peut aider à renforcer le lien adhésif avec la surface à réparer.

Remarque: Si le ruban est exposé à une chaleur élevée pendant une période prolongée, l'adhésif du ruban peut se ramollir et perdre sa capacité à adhérer.

Remarque: Ce ruban est destiné aux réparations d'urgence. Bien qu'il puisse durer plusieurs mois dans de bonnes conditions, il est nécessaire de trouver une solution à long terme pour réparer complètement les dommages en question.

Responsabilité civile

Poppstar GmbH n'est pas responsable des dommages corporels ou matériels causés par une installation, une utilisation ou une maintenance incorrecte du produit.

Compreso nella fornitura

1x Nastro adesivo impermeabile Poppstar, istruzioni per l'uso

Dati tecnici

Materiale	PVC con strato adesivo in TPE
Resistenza alla pelatura (forza adesiva)	32 g/cm ² (adesivo da un solo lato)
Dimensioni	lunghezza 1,5 m, larghezza 10 cm, spessore 0,7 mm
Temperatura di applicazione / di stoccaggio	+5 °C fino a +45 °C / +5 °C fino a +27 °C
Aderisce ai materiali seguenti:	PVC, acrilico, vinile, gomma, EPDM, metallo (acciaio, rame, alluminio), legno, porcellana, ceramica, vetro, vetroresina, gesso, formica, malta, pietra
Non resistente a:	acqua salata, olio, benzina

Avvertenze di sicurezza**AVVERTENZA:** Tenere fuori dalla portata dei bambini.**AVVERTENZA fumi nocivi:** Non esporre mai il prodotto a calore estremo e tenerlo lontano da fonti di fuoco aperto (ad esempio, sigarette) poiché il nastro può emettere fumi nocivi quando brucia.**Applicazione****Nota:** Prima dell'applicazione pulire le mani e la superficie da riparare, in modo che nessun olio, polvere, grasso o simile possa compromettere le proprietà adesive del nastro.

1. Accorciare il nastro alla lunghezza desiderata con delle forbici o un coltello da taglio.

Dritta: L'area del nastro dovrebbe essere almeno tre volte la dimensione del foro da sigillare, a seconda delle dimensioni della perdita.

2. Rimuovere la pellicola protettiva dal lato superiore del nastro.

3. Applicare il nastro sulla rottura / sul foro da riparare.

Dritta per l'uso sotto l'acqua: applicare rapidamente e premere con forza.**Dritta per la piscina:** Prima applicare un pezzo del nastro all'interno della parete della piscina, poi applicare un secondo pezzo all'esterno.**Dritta per tubi e flessibili:** Usare un pezzo di nastro Poppstar per coprire la perdita, poi usare un altro pezzo di nastro per avvolgere la toppa una volta completamente.

4. Premere saldamente il nastro con le dita, una spatola di montaggio o un rullo di pressione per rimuovere le bolle d'aria.

Dritta: Se la superficie è irregolare o ci sono altre circostanze che influenzano le proprietà adesive, riscaldare leggermente il nastro può aiutare a rafforzare il legame adesivo con la superficie da riparare.**Nota:** Se il nastro venisse esposto a calore elevato per un periodo di tempo prolungato, l'adesivo del nastro potrebbe ammorbidirsi e perdere la sua adesione.**Nota:** Questo nastro è destinato alle riparazioni di emergenza. Anche se può durare diversi mesi in buone condizioni, una soluzione a lungo termine dovrebbe essere assicurata per riparare completamente il danno in questione.**Disclaimer**

Poppstar GmbH non si assume alcuna responsabilità per reclami in garanzia, reclami di responsabilità o lesioni personali o danni alla proprietà derivanti dall'installazione, il funzionamento o la manutenzione impropri del prodotto.

Volumen de suministro:

1x Poppstar cinta adhesiva reparadora resistente al agua, manual de instrucciones

Datos técnicos

Material	PVC con capa adhesiva de TPE
Resistencia al pelado (fuerza adhesiva)	32 g/cm ² (adhesión de una cara)
Dimensiones	Longitud 1,5 m, Ancho 10 cm, Grosor 0,7 mm
temperatura de almacenaje y utilización	De +5 °C a +45 °C / de +5 °C a +45 °C
Adhesión en los siguientes materiales:	PVC, acrílico, vinilo, caucho, EPDM, metal (acero, cobre, aluminio), madera , porcelana, cerámica, vidrio, fibra de vidrio, yeso, resopal, mortero, piedra
No es resistente a:	Agua salada, aceite, gasolina

Indicaciones de advertencia

ATENCIÓN, no es un juguete: ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

ATENCIÓN gases nocivos: Nunca exponer el producto al calor extremo y mantenerlo fuera de fuentes de fuego abiertas (p.ej. cigarrillos), ya que la cinta puede producir gases nocivos al quemarse.

Utilización

Nota: Antes de la aplicación, lávese las manos y limpie la superficie a reparar para que ningún aceite, polvo, grasa o algo similar pueda afectar las propiedades adhesivas de la cinta.

1. Corte la cinta a la longitud deseada con una tijera o cúter.

Consejo: El tamaño de la cinta deber ser al menos 3 veces mayor que el tamaño del agujero a sellar, dependiendo del tamaño de la fuga.

2. Retire la cubierta protectora de la parte superior de la cinta.

3. Coloque la cinta sobre la grieta / el agujero por donde sale el agua o el aire.

Consejo para la utilización bajo el agua: colocarla rápidamente y presionar bien.

Consejo para piscinas: Coloque primero un pedazo de la cinta en la parte interior de la pared de la piscina y después otro en la parte exterior.

Consejo para mangueras y tuberías con fugas: Utilice un pedazo de la cinta adhesiva Poppstar para tapar la fuga y con otro trozo de la cinta envuelva completamente la parte agujereada.

4. Presione la cinta con los dedos, un rascador de montaje o un rodillo para eliminar burbujas de aire.

Consejo: En el caso de que la superficie sea irregular o existan otras circunstancias que afecten a propiedades adhesivas, calentar ligeramente la cinta puede ayudar a reforzar la pegada con la superficie a reparar.

Nota: En caso de que la cinta esté expuesta a altas temperaturas durante un período prolongado, el adhesivo de la cinta puede ablandarse y perder su adherencia.

Nota: Esta cinta adhesiva sirve para reparaciones de emergencia. Aunque pueda durar varios meses bajo buenas condiciones, debe asegurarse una solución a largo plazo para reparar completamente el daño correspondiente.

Responsabilidad

La empresa Poppstar GmbH no es responsable para lesiones o daños materiales causados por una instalación, utilización o un mantenimiento inadecuado.

Leveringsinhoud

1x Poppstar waterdichte reparatietape, handleiding

Technische gegevens

Materiaal	Pvc met TPE-rubber
Trekspanning (kleefkracht)	32 g/cm ² (kleeft aan één kant)
Afmetingen	Lengte 1,5 m / breedte 10 cm / dikte 0,7 mm
Gebruiks-/opslagtemperatuur	+5 °C tot +45 °C / +5 °C tot +27 °C
Kleeft op dit materiaal:	Pvc, acryl, vinyl, rubber, EPDM, metaal (staal, koper, aluminium), hout, porselein, keramiek, glas, glasvezel, gips, resopal, mortel, steen
Niet bestand tegen:	Zout water, olie, benzine

Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING geen speelgoed: uit de buurt van kinderen houden!

WAARSCHUWING schadelijke stoffen: het product nooit in aanraking brengen met extreme hitte en uit de buurt houden van vuur (vb. sigaretten), omdat de tape bij verbranding schadelijke dampen kan afgeven.

Gebruik

Opmerking: reinig voor het gebruik zowel uw handen als het oppervlak (waarop u de tape aanbrengt), zodat er geen olie, stof, vet of iets gelijkaardigs de kleefkracht van de tape kan beïnvloeden.

1. Knip de gewenste lengte tape af met een schaar of met een breekmes.

Tip: het oppervlak van de tape moet ten minste drie keer zo groot zijn als het lek dat moet worden gedicht, afhankelijk van de grootte van het lek.

2. Trek de folie van de bovenkant van de tape.

3. Plaats de tape over de barst of het gat waaruit water of lucht lekt.

Tip voor een topresultaat onder water: snel bevestigen en goed aandrukken.

Tip voor in het zwembad: breng eerst een stuk van de tape aan op de binnenkant van het zwembad, breng daarna een tweede stuk aan op de buitenkant.

Tip voor lekkende slangen & leidingen: gebruik een stuk van de Poppstar tape om het lek af te plakken, gebruik daarna een ander stuk tape om het oppervlak nog eens volledig om te wikkelen.

4. Druk de tape stevig aan met uw vingers, een trekker of een aandrukroller om luchtballen te verwijderen.

Tip: als het oppervlak oneffen is of als andere omstandigheden de kleefeigenschappen beïnvloeden, kan het helpen om de tape lichtjes te verwarmen, zodat de tape versterkt aan het oppervlak vastplakt.

Opmerking: als de tape voor een lange tijd aan intense hitte wordt blootgesteld, kan de kleefstof in de tape zacht worden en zijn kleefkracht verliezen.

Opmerking: deze tape is bedoeld voor noodreparaties. Toch kan onze tape het in goede omstandigheden uithouden voor enkele maanden. Op lange termijn moet naar een andere oplossing worden gezocht om de schade aan het voorwerp volledig te herstellen.

Aansprakelijkheid

Poppstar GmbH is niet aansprakelijk voor persoonsschade of materiële schade die tot stand komt door onjuiste installatie, gebruik of onderhoud van het product.

Leveransomfattning

1x Poppstar vattentät reparations- och tätningstejp, bruksanvisning

Teknisk specifikation

Material	PVC med vidhäftande TPE-skikt
Vidhäftningskraft	32 g/cm ² (vidhäftande på ena sidan)
Mått	Längd: 1,5 m, bredd: 10 cm, tjocklek: 0,7 mm
Användnings-/lagringstemperatur	+5 °C till +45 °C / +5 °C till +27 °C
Vidhäftar på följande material:	PVC, akryl, vinyl, gummi, EPDM-gummi, metall (stål, koppar, aluminium), trä, porslin, keramik, glas, glasfiber, gips, plastlaminat, murbruk, sten.
Ej resistent mot:	Saltvatten, olja, bensin

Säkerhetsanvisninga

OBS! Produkten är inte en leksak och skall förvaras utom syn-och räckhåll för barn.

WARNING skadliga ångor: Utsätt aldrig produkten för extrem värme och håll den borta från öppen eld (t.ex. cigaretter). Tejpen kan vid förbränning avge skadliga ångor.

Användning

OBS! Rengör dina händer och ytan som skall repareras innan produkten tas i bruk. Smuts, olja, damm och fett kan försämra tejpens vidhäftningsegenskaper.

1. Klipp av önskad tejlängd med en sax/kniv.

Tips: Tejpens yta bör vara minst tre gånger större än ytan som skall repareras.

2. Avlägsna skyddsfolien från tejpen.

3. Placera tejpen över hålet/läckaget.

Tips för användning under vatten: fäst snabbt och tryck fast ordentligt.

Tips för pooler: Fäst först en bit tejp på poolväggens insida och gör därefter detsamma på poolväggens utsida.

Tips för läckande slangar och rör: Använd en bit Poppstartejp för att reparera hålet/läckaget och lida därefter ytterligare en tejpbit runt slangen/röret.

4. Tryck fast tejpen med fingrarna eller annat lämpligt hjälpmedel för att avlägsna eventuella luftbubblor.

Tips: Om ytan blir ojämn eller andra omständigheter gör att limegenskaperna försämras kan en för siktig uppvärmning av tejpen bidra till att stärka limbindningen med ytan som skall repareras.

OBS! Om tejpen utsätts för hög värme under lång tid kan limmet i tejpen mjukna och vidhäftningsegenskaperna gå förlorade.

OBS! Denna reparations-/tätningstejp är avsedd för nödreparationer. Under goda förhållanden håller lagningen i flera månader. Trots detta bör man på sikt säkerställa en mer permanent lösning av problemet.

Friskrivningsklausul

Poppstar GmbH ansvarar inte för person- och saksador som uppkommer vid felaktig montering, installation och underhåll av produkten. Denna friskrivning omfattar även de skador som kan komma att uppstå om produkten används felaktigt eller om säkerhetsanvisningarna inte efterlevs.

Zawartość przesyłki

Jedna rolka wodoodpornej taśmy naprawczej, instrukcja użycia

Dane techniczne

Materiał, z którego wykonana została taśma	PCV z powłoką termoplastyczną TPE
Siła odrywania (siła klejenia) taśmy	32 g/cm ² (taśma klejąca jednostronna)
Wymiary taśmy	długość: 1,5 m, szerokość: 10 cm, grubość: 0,7 mm
Temperatura pracy / przechowywania taśmy	od +5 °C do +45 °C / od +5 °C do +27 °C
Taśma klei się do	PCV, akrylu, gumy, kauczuku syntetycznego (EPDM), metalu (stali, miedzi, aluminium), drewna, porcelany, ceramiki, szkła, włókna szklanego, gipsu, płyt HPL, tynku, kamienia
Taśma nieodporna jest na	słoną wodę, oleje, benzynę

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

UWAGA: to nie jest zabawka, produkt należy trzymać z dala od dzieci!

UWAGA: szkodliwe dla zdrowia opary! Produktu pod żadnym pozorem nie wolno narażać na działanie wysokich temperatur lub ognia (w tym palących się papierosów), gdyż taśma paląc się może wydzielać szkodliwe dla zdrowia opary.

Sposób użycia

Wskazówka: przed zastosowaniem należy dokładnie umyć ręce oraz powierzchnię, na którą przyklejona ma zostać taśma, ponieważ kurz, tłuszcz itp. mogą mieć niekorzystny wpływ na jej przyczepność.

1. Za pomocą nożyczek lub noża odetnij kawałek taśmy o wybranej długości.

Uwaga: powierzchnia odciętej taśmy powinna być minimum trzy razy większa od uszkodzonego miejsca (dziury), w które ma zostać naklejona.

2. Następnie ściągnij folię z górnej powierzchni taśmy.

3. Teraz przyklej taśmę do miejsca uszkodzenia, pęknięcia lub dziury, przez które wydostaje się woda lub powietrze.

Dla jeszcze lepszego efektu w przypadku stosowania pod wodą: taśmę szybko przyłóż i dokładnie docisnąć.

Wskazówka dotycząca użycia na foliach basenowych: przyklej kawałek taśmy na wewnętrznej stronie folii, a następnie drugi na stronie zewnętrznej.

Wskazówka dotycząca użycia na nieszczelnych węzłach i rurach: przyklej kawałek naszej taśmy naprawczej na nieszczelne miejsce, po czym owiń je w koło ponownie kolejnym kawałkiem taśmy.

4. Na koniec przyciśnij taśmę palcami lub odpowiednim wałkiem do przyklejania taśm tak, by pozbyć się pęcherzyków powietrza.

Wskazówka: w przypadku, gdy powierzchnia, na którą naklejona ma zostać taśma jest nierówna, lub gdy naklejaniu taśmy towarzyszą niedogodne warunki, należy lekko podgrzać taśmę, co nieco zwiększy jej elastyczność i przyczepność.

Uwaga: poddanie taśmy wysokiej temperaturze przez długi czas może skutkować rozpuszczeniem zawartego w niej kleju. W takim przypadku taśma traci swoje właściwości klejące.

Uwaga: nasza taśma klejąca przeznaczona jest do użytku tymczasowego, tzn. do napraw w sytuacji awaryjnej. Mimo, iż taśma, w dogodnych warunkach, może spełniać swoją rolę i skutecznie uszczelniać miejsce, w którym została naklejona przez parę miesięcy, nie jest ona przeznaczona do użytku długotrwałego, dlatego też, uszkodzone miejsce powinno zostać poddane pełnej naprawie.

Odpowiedzialność cywilna

Firma Popppstar Sp. z o.o. (Popppstar GmbH) nie ponosi odpowiedzialności za osoby ani przedmioty, które doznały szkody w wyniku nieprawidłowego użytkowania, instalacji czy konserwacji produktu.